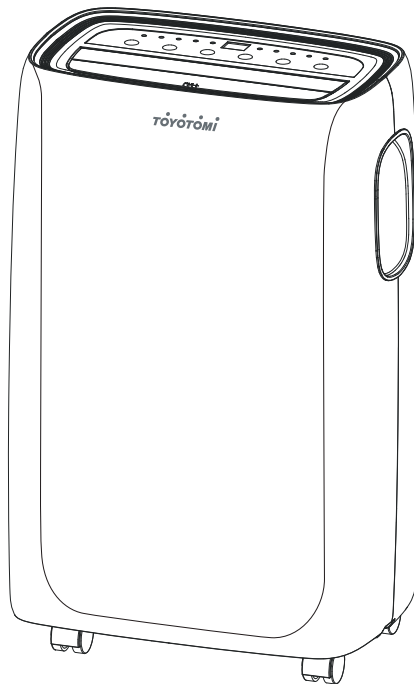


# **TŌYŌTŌMI**



## **Manual de Instrucciones**

Versión Español

## **Aire acondicionado portátil**

AC-10BW

## **Estimado cliente,**

Gracias por confiar en este producto.

Nuestro objetivo es que pueda usar de manera óptima y eficiente este producto respetuoso con el medio ambiente fabricado en nuestras modernas instalaciones bajo las condiciones óptimas en cuanto a la calidad global.

Le aconsejamos leer este manual de instrucciones en su totalidad antes de usar el horno y guardarlo para siempre para que las características del horno incorporado que ha adquirido permanezcan igual que el primer día durante mucho tiempo.

**Nota:** Este manual de instrucciones sirve para varios modelos. Puede que su aparato no cuente con algunas de las funciones descritas en el manual.

Las imágenes del producto son esquemáticas.

Este producto ha sido fabricado en instalaciones modernas respetuosas con el medio ambiente sin perjudicar la naturaleza.

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

Medidas de seguridad importantes.....	4
Conexiones eléctricas.....	5
Descripción.....	8
Accesorios.....	8
Escape de aire caliente.....	9
Instalación del kit deslizante para la ventana.....	11
Descripción de la pantalla.....	12
Funcionamiento desde el panel de control.....	13
Manual del control remoto.....	18
Cambiar la unidad de temperatura.....	22
Programar el temporizador.....	22
Función oscilación.....	22
Consejo para un uso correcto.....	23
Forma de drenar el agua.....	24
Limpieza.....	25
Acciones para el inicio o fin de temporada.....	26
Solución de problemas.....	27
Conexión de la configuración wifi.....	29
Garantía.....	35

## **MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

### **Según la norma EN:**

- Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del dispositivo de manera segura y entiendan los peligros involucrados.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por la empresa fabricante, su agente de servicio técnico o una persona con competencias similares para evitar peligros.

### **Según la norma de la CEI:**

- Este dispositivo no está destinado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido supervisados o instruidos sobre el uso del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por la empresa fabricante, su representante de servicio técnico o personas con competencias similares para evitar peligros.
- Desconecte el aparato de su fuente de alimentación eléctrica durante el mantenimiento y cuando reemplace las piezas o se limpie.
- El aparato debe instalarse de acuerdo con las normas nacionales de cableado.
- El aparato no debe instalarse en la lavandería.
- Tenga en cuenta: revise la placa de identificación para el tipo de gas refrigerante que utiliza su aparato.
- Información específica sobre aparatos con gas refrigerante.

R410A, R134a, R290 es un refrigerante que cumple con las normas ecológicas europeas; sin embargo, se recomienda no perforar el circuito de refrigeración de la máquina. Al final de su vida útil, entregue el aparato a un centro especial de recolección de residuos para su eliminación.

- Este sistema cerrado herméticamente contiene gases fluorados de efecto invernadero.
- INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL: esta unidad contiene gases fluorados de efecto invernadero cubiertos por el Protocolo de Kioto.
- Las operaciones de mantenimiento y eliminación deben ser realizadas únicamente por personal competente. (Para más detalles sobre el refrigerante, vea la contraportada).

PCG (potencial de calentamiento global): R410A: 2088.

No utilice esta unidad para otras funciones que no sean las descritas en este manual de instrucciones.

- Si el cable de alimentación se desgasta o se daña, solo un técnico de servicio competente deberá reemplazarlo con piezas de repuesto originales.
- Asegúrese de que el enchufe esté conectado firme y completamente en el tomacorriente. Puede provocar una descarga eléctrica o incendio.
- No enchufe otros aparatos en la misma toma de corriente, ya que puede provocar una descarga eléctrica.
- No desmonte ni modifique el aparato o el cable de alimentación, ya que podría provocar una descarga eléctrica o un incendio. Todo otro tipo de mantenciones deben ser referidas a un técnico competente.
- No coloque el cable de alimentación o el aparato cerca de un calentador, radiador u otra fuente de calor. Puede provocar una descarga eléctrica o incendio.
- Esta unidad está equipada con un cable a tierra que está conectado a una clavija a tierra o una pestaña de conexión a tierra.

El enchufe debe estar conectado a un tomacorriente que esté correctamente instalado y conectado a tierra. En ninguna circunstancia corte o quite la clavija a tierra o la pestaña de conexión a tierra de este enchufe.

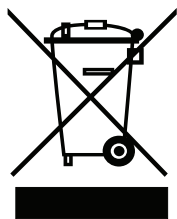
- La unidad debe usarse o almacenarse de manera que esté protegida de la humedad, por ejemplo, condensación, salpicaduras de agua, entre otros. Desenchufe la unidad inmediatamente si esto ocurre.
- Transporte siempre su aparato en posición vertical y colóquelo en una superficie estable y nivelada durante el funcionamiento. Si la unidad se transporta en posición horizontal, debe volver a la posición vertical y dejarse desenchufada durante 6 horas.
- Utilice siempre el interruptor del panel de control o del control remoto para apagar la unidad. No inicie ni detenga el funcionamiento enchufando o desenchufando el cable de alimentación eléctrica. Puede provocar una descarga eléctrica.
- No toque los botones del panel de control con los dedos húmedos y mojados.
- No utilice productos químicos peligrosos para limpiar o tocar la unidad. Para evitar dañar el acabado de la superficie, use solo un paño suave para limpiar el aparato. No utilice cera, diluyente o un detergente fuerte. No use la unidad en presencia de sustancias o vapores inflamables como alcohol, insecticidas, gasolina, entre otros.
- Si el aparato está haciendo sonidos extraños o está emitiendo humo o un olor inusual, desenchúfelo inmediatamente.
- No limpie la unidad con agua. El agua puede entrar en la unidad y dañar el aislamiento, generando una descarga. Si entra agua en la unidad, desconéctela inmediatamente y comuníquese con el Servicio al Cliente.
- Dos o más personas deben levantar e instalar la unidad.
- Sujete siempre el enchufe al conectar o desconectar el aparato. Nunca desenchufe tirando del cable. Puede provocar una descarga eléctrica y daños en el equipo
- Instale el aparato en un piso resistente y nivelado capaz de soportar hasta 110 lb (50 kg). La instalación en un piso débil o desnivelado puede causar daños a la propiedad y lesiones.

## CONEXIONES ELÉCTRICAS

Antes de enchufar el aparato a la toma de corriente, compruebe lo siguiente:

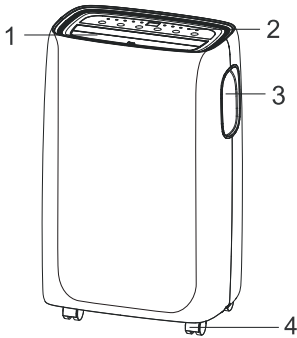
- La fuente de alimentación eléctrica corresponde al valor indicado en la placa de especificaciones en la parte posterior del aparato.
- La toma de corriente y el circuito eléctrico son los adecuados para el aparato.
- La toma de corriente coincide con el enchufe. Si este no es el caso, reemplace el enchufe.
- La toma de corriente esté adecuadamente conectada a tierra. El incumplimiento de estas instrucciones importantes de seguridad exime al fabricante de toda responsabilidad.

**Información importante para desechar el producto correctamente de acuerdo con las regulaciones de la CE. 2012/19/EU.**

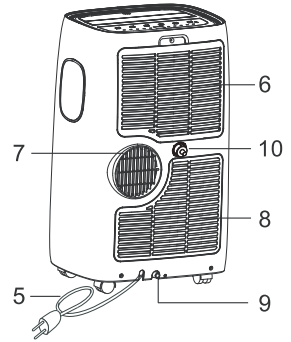


Al final de su vida útil, el producto no debe ser desechado como residuo doméstico. Se debe llevar a un centro de recolección de residuos diferenciado de una autoridad local o a un distribuidor que preste este servicio. La eliminación de un electrodoméstico por separado evita posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, causadas por desechar el producto inadecuadamente y permite recuperar los materiales constituyentes para ahorrar significativamente en energía y recursos. El producto está marcado con un cubo de basura con ruedas tachado, para recordar la necesidad de desechar los electrodomésticos por separado.

## DESCRIPCIÓN



1. Deflector
2. Panel de control
3. Manilla (ambos lados)
4. Ruedas
5. Cable eléctrico
6. Rejilla de toma de aire
7. Rejilla de salida de aire
8. Rejilla de toma de aire
9. Drenaje



## ACCESORIOS

PARTES	NOMBRES DE LAS PARTES	CANTIDAD
	Manguera de escape Entrada de la manguera Salida de la manguera	1 pieza
	Kit deslizante para ventana	1 pieza
	Contro remoto Batería	1 pieza

**Nota:** todas las ilustraciones de este manual son solo para fines explicativos. Su aparato puede ser ligeramente diferente.

Asegúrese de quitar todos los accesorios del embalaje antes de usarlos.

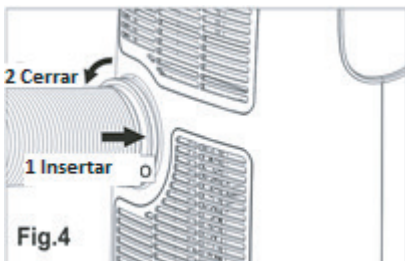
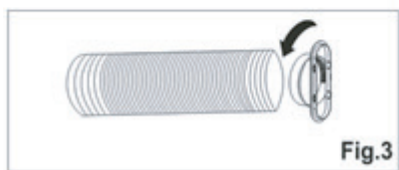
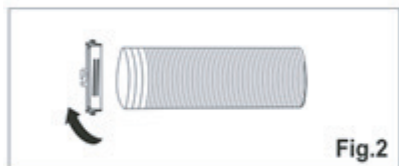
Instrucciones de instalación

## ESCAPE DE AIRE CALIENTE

En el modo frío el aparato debe colocarse cerca de una ventana o abertura para que el aire saliente pueda ser conducido al exterior.

Coloque la unidad de primera en un piso plano y asegúrese de que haya un espacio mínimo de 12 "(30 cm) alrededor de la unidad, y que esté cerca de una toma de corriente individual.

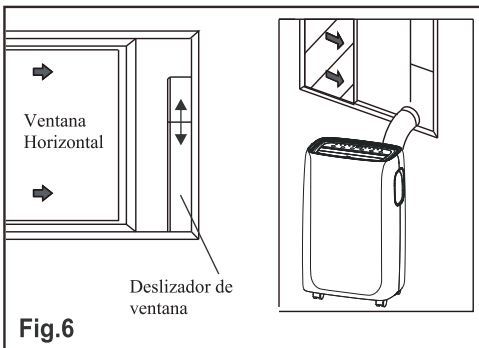
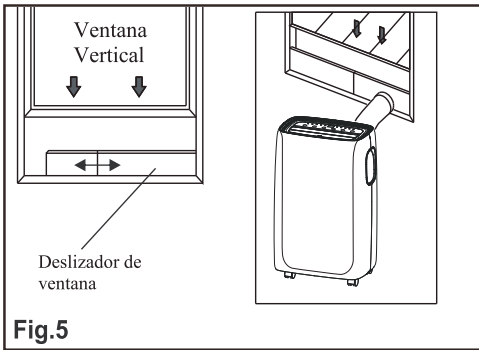
1. Extienda ambos lados de la manguera (Fig.1) y atorníllela a la entrada de la manguera (Fig.2).
2. Extienda el otro lado de la manguera y atorníllela a la salida de la manguera (Fig.3).
3. Instale la entrada de la manguera en la unidad (Fig.4).
4. Acople la salida de la manguera en el kit deslizante para la ventana y séllela. (Fig. 5 y 6).



● Corte el lado opuesto al agujero

Su kit de control deslizante para ventanas ha sido diseñado para adaptarse a la mayoría de las aplicaciones de ventanas horizontales y verticales, sin embargo, puede ser necesario que modifique algunos aspectos de los procedimientos de instalación para ciertos tipos de ventanas. El kit deslizante de la ventana se puede fijar con tornillos.

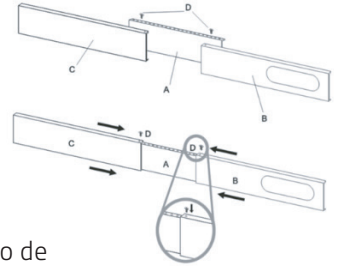
**NOTA:** Si la abertura de la ventana es menor que la longitud mínima del kit del deslizador de la ventana, corte el extremo sin la sujeción, lo suficientemente corto como para que quepa en la abertura de la ventana. Nunca corte el agujero del kit deslizante para la ventana.



# INSTALACIÓN DEL KIT DESLIZANTE PARA LA VENTANA

## 1. Partes:

- A) Panel
- B) Panel con un orificio
- C) Panel sin orificio (tal vez no equipado)
- D) Atornille para ajustar el kit para la ventana en su lugar.



## 2. Montaje

Deslice el Panel B y C hacia el Panel A y ajuste al acho de la ventana. Asegúrese de no dejar espacios o bolsas de aire cuando tome medidas e instale el kit para la ventana.

## 3. Ajuste el tornillo en el orificio que corresponda.

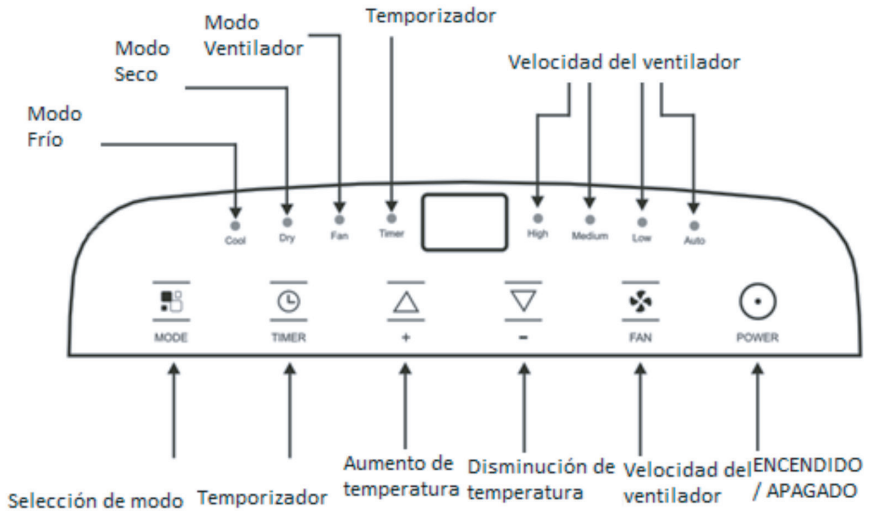
Monte el kit para la ventana después de instalar y asegurarse de que no hay espacios o bolsas de aire.

## Ubicación

- La unidad debe colocarse sobre una base firme para minimiza ruidos y vibraciones. Para posicionarlo de manera segura, coloque la unidad en un piso liso y nivelado, lo suficientemente fuerte como para sostener la unidad.
- La unidad tiene ruedas para facilitar su ubicación, pero solo debe rodarse sobre superficies lisas y planas. Mueva con precaución sobre superficies alfombradas. Tenga cuidado y proteja los pisos de madera cuando mueva el aparato sobre ellos. No intente mover la unidad sobre objetos.
- La unidad debe colocarse al alcance de una toma de tierra adecuada.
- Nunca coloque ningún obstáculo alrededor de la entrada o salida de aire de la unidad.
- Deje al menos 45 cm. de espacio alrededor y por encima de la pared para que funcione eficientemente.
- La manguera se puede extender, pero es mejor mantener la longitud al mínimo requerido. Asegúrese también de que la manguera no tenga curvas o hundimientos pronunciados.

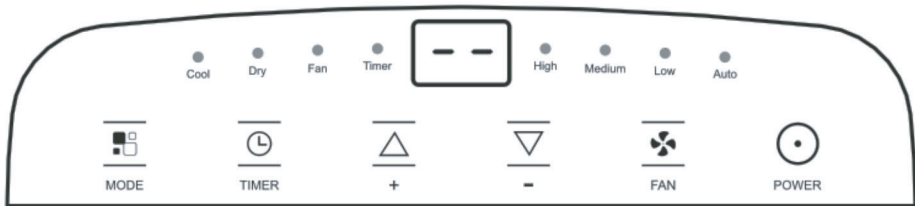
## Descripción de la pantalla

√ Nunca apague el aparato desenchufándolo de la red eléctrica. Siempre presione el botón, luego espere unos minutos antes de desconectar. Esto permite que el dispositivo realice un ciclo de verificaciones para verificar la operación.




## FUNCIONAMIENTO DESDE EL PANEL DE CONTROL

El panel de control está en la parte superior del artefacto permite manejar algunas funciones sin el control remoto, pero para aprovechar al máximo su potencial, se debe usar el control remoto.






Presione el botón  para encender el artefacto. Aparecerá la última función que se utilizó antes de apagarse.

√ Nunca apague el aparato desenchufándolo de la red eléctrica. Siempre presione el botón , luego espere unos minutos antes de desconectar. Esto permite que el dispositivo realice un ciclo de verificaciones para revisar el funcionamiento.

### Modo frío

Ideal para el clima húmedo cuando se necesita refrigeración y deshumidificar la habitación.


Para establecer este modo correctamente:

- Presione el botón  repetidamente hasta que aparezca el símbolo FRÍO
- Seleccione la temperatura 18°C -32°C (64°F-90°F) presionando el botón  hasta que aparezca el valor que corresponda.
- Seleccione la velocidad del ventilador deseada presionando el  botón. Hay cuatro velocidades disponibles: Alto/ Medio/ Bajo/ Auto.



La temperatura más adecuada para la habitación durante el verano varía de 24°C a 27°C (75°F a 81°F). Sin embargo, se recomienda que no ajuste una temperatura muy por debajo de la temperatura exterior. La diferencia de velocidad del ventilador es más notoria cuando el aparato está en el modo Ventilador, pero puede que no se note en el modo Frío.

### Para configurar este modo correctamente:

- Presione el botón varias veces hasta que aparezca el símbolo de Calor.
- Seleccione la temperatura objetivo 13°C -27°C (55°F -81°F) presionando los botones ▲ o ▼ hasta que aparezca el valor correspondiente.
- Seleccione la velocidad requerida del ventilador presionando el botón . Hay cuatro velocidades disponibles: Alta / Media / Baja / Auto.








- El agua se extrae del aire y se recolecta en el tanque.
- Cuando el tanque está lleno, el aparato se apaga y aparece << FE >> (tanque lleno) en la pantalla. La tapa del tanque debe ser extraída y vaciada. Escurra toda el agua que quede en un recipiente. Cuando se haya drenado toda el agua, vuelva a colocar la tapa en su lugar.
- Cuando el tanque se ha vaciado, el aparato vuelve a arrancar.

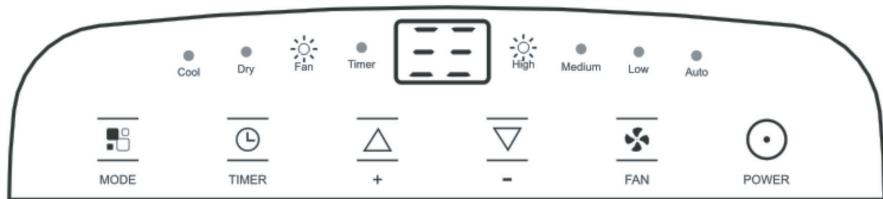
### NOTA:

- Cuando se opera en habitaciones muy frías, el aparato se descongela automáticamente, interrumpiendo momentáneamente el funcionamiento normal. Aparece en la pantalla << LE >>. Durante esta operación, es normal que cambie el ruido producido por el aparato.
- En este modo, es posible que tenga que esperar unos minutos antes de que el aparato comience a emitir aire caliente.
- En este modo, el ventilador puede funcionar durante períodos cortos, aunque ya se haya alcanzado la temperatura establecida.

## Modo VENTILADOR

Cuando se utiliza el aparato en este modo, no es necesario conectar la manguera de aire.

- Presione el botón  varias veces hasta que aparezca el símbolo de Ventilador.
- Seleccione la velocidad requerida del ventilador presionando el botón .
- Hay tres velocidades disponibles: Alta / Media / Baja.  
La pantalla muestra <<  >> como velocidad alta, <<  >> como velocidad media, <<  >> como velocidad baja.





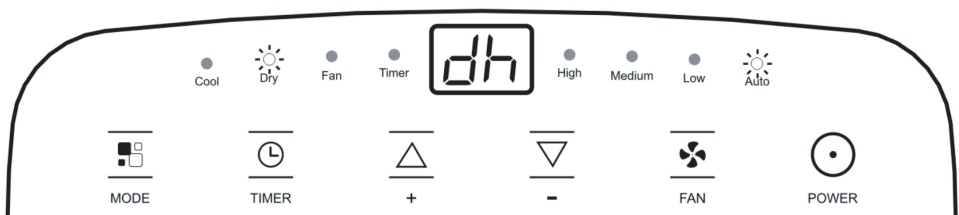
## Modo SECO

Ideal para reducir la humedad de la habitación (primavera y otoño, habitaciones húmedas, períodos de lluvia, etc.).

En modo seco, el aparato debe prepararse de la misma manera que en el modo FRÍO, con la manguera de escape de aire conectada para permitir que la humedad se descargue afuera.

Para configurar este modo correctamente:

- Presione el botón  varias veces hasta que aparezca el símbolo SECO. La pantalla muestra <<  >>.
- En este modo, la velocidad del ventilador es seleccionada automáticamente por el dispositivo y no se puede configurar manualmente.

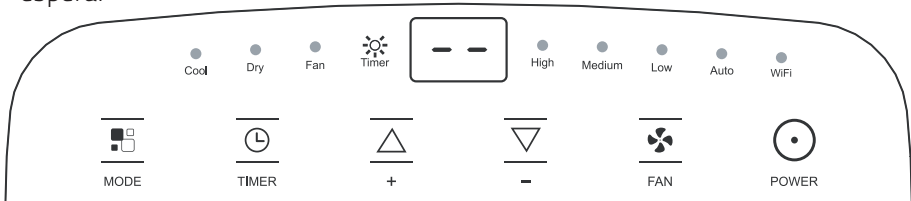


## AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

Este temporizador se puede usar para retrasar el encendido o apagado del dispositivo, esto evita desperdiciar electricidad y optimizar los periodos de operación.



Programar el encendido

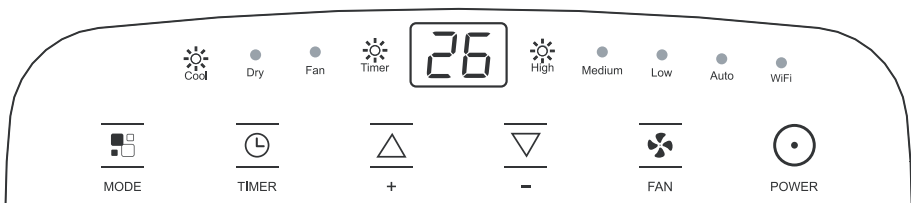
- Encienda el aparato, elija el modo que desee, por ejemplo, frío, 24°C, velocidad alta del ventilador. Apague el aparato.
- Pulse el botón Temporizador, el símbolo ⌚ y el número de horas parpadeará.
- Presione el botón para establecer el número de horas de retraso antes de que se encienda el aparato. El temporizador se puede configurar en intervalos de 1 hora hasta 24 horas.
- Unos segundos después de la configuración, el ajuste se memoriza, el indicador del temporizador se ilumina y la pantalla muestra que el aparato está en espera.




- Presione nuevamente el botón Temporizador o el botón ⏻. El temporizador se cancelará y el símbolo <<Temporizador>> desaparecerá de la pantalla.

Programar el apagado

- Cuando el aparato esté funcionando, presione el botón , el indicador del temporizador y las horas parpadearán.
- Presione el botón  para establecer el número de horas de retraso antes de que se encienda el aparato. El temporizador se puede configurar en intervalos de 1 hora hasta 24 horas.
- Unos segundos después del ajuste, este se memoriza, el indicador del temporizador se ilumina y la pantalla muestra el modo actual. Al final del tiempo establecido, la unidad pasa automáticamente al modo de espera.






- Presione nuevamente el botón Temporizador o el botón . El temporizador se cancelará y el símbolo <<Temporizador>> desaparecerá de la pantalla.

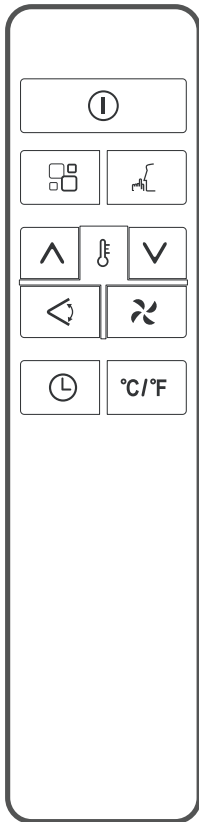
### **AUTODIAGNÓSTICO**









El aparato tiene un sistema de autodiagnóstico para identificar una serie de fallos de funcionamiento.

Los mensajes de error se muestran en la pantalla del dispositivo.

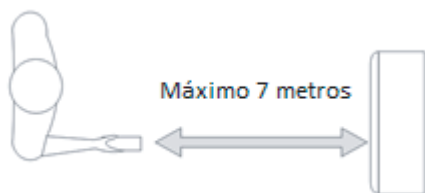
<b>SI APARECE</b>	<b>¿QUÉ DEBO HACER?</b>
 <p>BAJA TEMPERATURA (Previene el congelamiento)</p>	<p>El aparato está equipado con un dispositivo de protección de congelamiento para evitar la formación excesiva de hielo.</p> <p>El aparato vuelve a arrancar automáticamente cuando el proceso de descongelamiento se completó.</p>
 <p>FALLA DE LA SONDA (Sensor dañado)</p>	<p>Si esto aparece, contacte a su centro de servicio técnico autorizado.</p>
 <p>TANQUE LLENO (Tanque de seguridad lleno)</p>	<p>Vaciar el tanque de seguridad interno, siguiendo las instrucciones del párrafo &lt;&lt;Operaciones de fin de temporada&gt;&gt;</p>

## MANUAL DEL CONTROL REMOTO



	Botón de encendido/ apagado
	Botón para aumentar
	Botón para disminuir
	Botón del temporizador
°C/°F	Botón del cambio de unidad
	Botón de velocidad del ventilador
	Botón de modo
	Botón de oscilación
	Botón de dormir

- ✓ Apunte el control remoto al receptor en el aparato.
- ✓ El control remoto no debe estar a más de 7 metros del aparato (sin obstáculos entre el mando a distancia y el receptor).
- ✓ El control remoto debe manejarse con sumo cuidado. No lo deje caer ni lo exponga a la luz solar directa ni a fuentes de calor. Si el control remoto no funciona, intente sacar la batería y volver a colocarla.



### PONER O CAMBIAR LAS BATERÍAS

Retire la cubierta en la parte trasera del control remoto;

- Inserte dos baterías <<AAA>> de 1.5V en la posición correcta (ver instrucciones dentro del compartimiento de la batería),
- Vuelva a colocar la cubierta.




### NOTA:


- ✓ Si se reemplaza o desecha la unidad de control remoto, las baterías deben retirarse y desecharse de acuerdo con la legislación vigente, ya que son dañinas para el medio ambiente.
- ✓ No mezcle pilas viejas y nuevas. No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables (níquel cadmio).
- ✓ No arroje las baterías al fuego. Las baterías pueden explotar o tener fugas.
- ✓ Remueva las baterías si el control remoto no se usará por cierto periodo de tiempo.

### Modo FRÍO

Ideal para el clima húmedo cuando necesita enfriar y deshumidificar la habitación.

Para configurar este modo correctamente haga lo siguiente:



- Presione el botón  varias veces hasta que se encienda el símbolo "Cool".

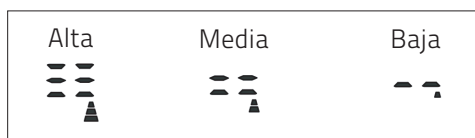
- Seleccione la temperatura deseada 18 °C-32°C (64°F -90°F) presionando el botón ▲ o ▼ hasta que se muestre el valor correspondiente.
- Seleccione la velocidad requerida del ventilador presionando el botón  . Hay cuatro velocidades disponibles: Alta / Media / Baja / Auto.

La temperatura más adecuada para la habitación durante el verano varía de 24° F a 27°C (75°F a 81°F). Sin embargo, se recomienda que no ajuste una temperatura muy por debajo de la temperatura exterior. La diferencia de velocidad del ventilador es más notoria cuando el dispositivo está en modo Ventilador pero puede no serlo en modo Frío.

### Modo de VENTILADOR

Cuando se utiliza el aparato en este modo, la manguera de aire no necesita ser adjuntada.

- Presione el botón  varias veces hasta que se alumbre el símbolo "Fan".
- Seleccione la velocidad requerida del ventilador presionando el botón  . Hay tres velocidades disponibles:




### Modo SECO

Ideal para reducir la humedad de la habitación (primavera y otoño, habitaciones húmedas, periodos de lluvia, entre otros).

En modo seco, el aparato debe estar preparado de la misma manera que el modo frío, con la manguera de escape de aire conectada para permitir que la humedad se descargue al exterior.

Para configurar este modo correctamente haga lo siguiente:

- Presione el botón  varias veces hasta que se alumbre el símbolo "Dry", en la pantalla aparecerá "dh".
- En este modo, la máquina selecciona la velocidad del ventilador automáticamente y no se puede configurar manualmente.



## **Función de DORMIR**

Esta función es útil para la noche, ya que reduce gradualmente el funcionamiento del aparato.

Para configurar esta función correctamente haga lo siguiente:

- Seleccione el modo "Cool" como se describe anteriormente.
- Pulse el botón .

El aparato funciona en el modo seleccionado previamente.

Cuando elija la función de reposo, la pantalla reducirá el brillo.

La función DORMIR mantiene la habitación a una temperatura óptima sin fluctuaciones excesivas de temperatura o humedad con un funcionamiento silencioso. La velocidad del ventilador es siempre baja, mientras que la temperatura y la humedad de la habitación varían gradualmente para garantizar la mayor comodidad.

En el modo FRÍO, la temperatura seleccionada aumentará en 1°C (1°F) por hora en un período de 2 horas. Esta nueva temperatura se mantendrá durante las próximas 6 horas. Luego, el aparato lo apaga.

La función DORMIR se puede cancelar en cualquier momento durante el funcionamiento, presionando el botón <<Dormir>>, <<Modo>> o <<Velocidad Ventilador>>.

En los modos VENTILADOR o SECO, la función DORMIR no se puede configurar.

## CAMBIAR LA UNIDAD DE TEMPERATURA

Cuando el aparato está en espera, presione el botón °C/°F , luego puede cambiar la unidad de temperatura.

Por ejemplo:

Antes del cambio, en modo Frío, la pantalla está como se muestra en la fig1.





Después del cambio, en modo Frío, la pantalla está como se muestra en la fig2.



## PROGRAMAR EL TEMPORIZADOR

Este temporizador se puede usar para retrasar el encendido o apagado del dispositivo, esto ahorra electricidad, optimizando los periodos de funcionamiento.

Programar el encendido

- Encienda el aparato, elija el modo que desee. Por ejemplo, frío, 24°C, velocidad del ventilador alta. Apague el aparato.
- Presione el botón  . La pantalla mostrará 1-24 horas.
- Presione el botón  o  varias veces hasta que se muestre el tiempo correspondiente. Espere 5 minutos, luego el "Timer" se guardará y se encenderá.
- Presione el botón  nuevamente, el temporizador se desactivará y el símbolo "Timer" se apagará.

## Función OSCILACIÓN

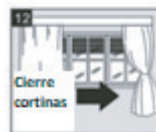
Pulse el botón  para iniciar la función de oscilación.

La rejilla oscilará hacia arriba y hacia abajo.

## CONSEJOS PARA UN USO CORRECTO

Para obtener el mejor desempeño de su aparato, siga estas recomendaciones:

- Cierre las ventanas y puertas de la sala que climatizará (fig. 11). Al instalar el dispositivo de forma semipermanente, debe dejar una puerta ligeramente abierta (solo 1 cm) para garantizar que se ventile correctamente.
- Proteja la habitación de la exposición directa al sol, cerrando las cortinas o persianas ligeramente para que el aparato funcione de una manera más eficiente (fig. 12). Nunca apoye objetos de ningún tipo sobre el aparato.
- No bloquee la entrada o salida de aire del aparato. La reducción del flujo de aire produce un rendimiento pobre y podría dañar la unidad (fig. 13).
- Asegúrese de que no haya fuentes de calor en la habitación.
- Nunca utilice el aparato en habitaciones muy húmedas (lavandería, por ejemplo).
- Nunca utilice el aparato al aire libre.
- Asegúrese de que el aparato esté posicionado sobre una superficie nivelada. Si es necesario, coloque los seguros de ruedas debajo de las ruedas delanteras.



## FORMA DE DRENAR EL AGUA

Cuando hay un exceso de condensación de agua dentro de la unidad, el aparato deja de funcionar y muestra << F<sub>1</sub> >> (TANQUE COMPLETO como se menciona en AUTODIAGNÓSTICO). Esto indica que la condensación de agua debe drenarse mediante los siguientes procedimientos:

### Drenaje manual (fig.24)

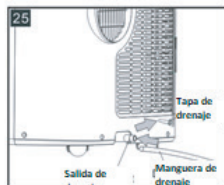
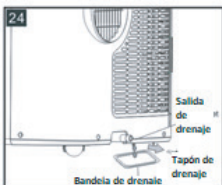
El agua puede necesitar ser drenada en áreas de alta humedad

1. Desconecte la unidad de la fuente de alimentación.
2. Coloque una bandeja para drenar debajo del tapón de drenaje inferior. Ver diagrama.
3. Retire el tapón de drenaje inferior.
4. El agua se drenará y se acumulará en la bandeja para drenar (tal vez no se suministre).
5. Después de drenar el agua, vuelva a colocar firmemente el tapón de drenaje inferior.
6. Encienda la unidad.

### Drenaje continuo (fig. 25)

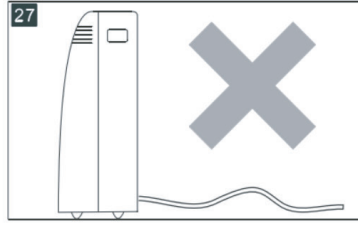
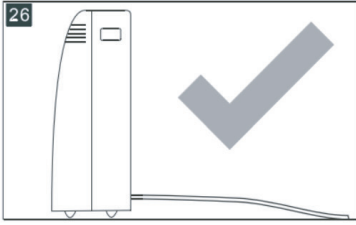
Mientras utiliza la unidad en modo deshumidificador, se recomienda un drenaje continuo.

1. Desenchufe la unidad de la toma de corriente.
2. Retire el tapón de drenaje. Mientras se realiza esta operación, se puede derramar un poco de agua residual, así que tenga un recipiente para recoger el agua.
3. Conecte la manguera de drenaje (1/2 "o 12.7 mm, tal vez no se suministre). Vea el diagrama.
4. El agua se puede drenar de forma continua a través de la manguera hasta un desagüe o un cubo.
5. Encienda la unidad.




## NOTA

Asegúrese de que la altura y la sección de la manguera de desagüe no sean más altas que la de la salida de desagüe, o el tanque de agua no podrá drenarse. (fig.26 y fig.27)



## LIMPIEZA

Antes de la limpieza o el mantenimiento, apague el aparato presionando el botón  en el panel de control o control remoto, espere unos minutos y luego desenchúfelo de la toma de corriente.

## LIMPIEZA DEL GABINETE

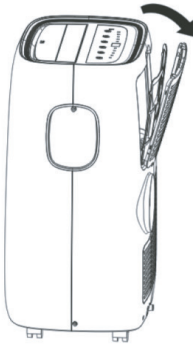
Debe limpiar el aparato con un paño ligeramente húmedo y luego seque con un paño seco.

- Nunca lave el aparato con agua. Podría ser peligroso.
- Nunca utilice gasolina, alcohol o disolventes para limpiar el aparato.
- Nunca rocíe líquidos insecticidas o similares.

## LIMPIEZA DE LOS FILTROS DE AIRE

Para mantener su aparato funcionando eficientemente, debe limpiar el filtro cada semana de operación.

El filtro evaporador se puede sacar como se indica abajo en la figura.



- Para evitar posibles cortes, evite el contacto con las partes metálicas del aparato al retirar o reinstalar el filtro. Pueden producirse lesiones.

Use una aspiradora para eliminar las acumulaciones de polvo del filtro. Si está muy sucio, sumérgalo en agua tibia y enjuague varias veces. El agua nunca debe estar a más de 40°C (104°F). Después del lavado, deje que se seque el filtro y luego coloque la rejilla de admisión en el aparato.

## ACCIONES PARA EL INICIO O FIN DE TEMPORADA

### REVISIÓN PARA EL INICIO DE TEMPORADA

Asegúrese de que el cable de alimentación y el enchufe no estén dañados y que el sistema de tierra sea eficiente. Siga las instrucciones de instalación con precisión.

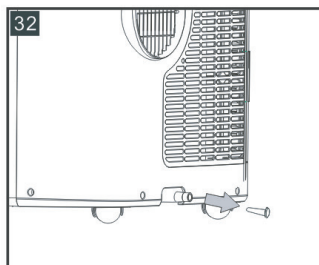
### OPERACIONES DE FIN DE TEMPORADA

Vaciar completamente el circuito interno de agua, quitar la tapa (fig. 32).

Escorra toda el agua que quede en un recipiente.

Cuando toda el agua se haya drenado, vuelva a colocar la tapa en su lugar.

Limpie el filtro y seque completamente antes de volver a colocarlo.



## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	AC-10BW
Modo	Frío
Capacidad	10.000 Btu/h
Potencia nominal	1200 W
Corriente nominal	5.3 A
Potencia máxima	1400 W
Corriente máxima	6.5 A
Voltaje y frecuencia	220-240 V ~ / 50 Hz
Volumen aire	300 m <sup>3</sup> /h
Protección IP	IPX0
Nivel ruido	52 dB(A)
Peso	26 kg
Refrigerante / Carga	R410A / 0.5kg
Min potencia descarga	2.1MPa
Máx potencia de descarga	4.2MPa

## REVISIÓN PARA EL INICIO DE TEMPORADA

Temperatura de la habitación	18°C-35°C (64°F-95°F) (Enfriamiento)
Temperatura de la habitación	10°C-25°C (50°F-77°F) (Calefacción)

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El aparato no enciende	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ No hay electricidad</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Espere</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ No está conectada al tomacorriente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Conecte al tomacorriente</li> <li>▪ Espere 30 minutos. Si el problema persiste, contacte al servicio técnico.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ El sistema de seguridad interno se activó</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Espere 30 minutos. Si el problema persiste, contacte al servicio técnico.</li> </ul>
El aparato funciona por un periodo corto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La manguera de escape está doblada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Posicione la manguera de escape de aire lo más extendida posible para evitar bloqueos.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Algo está bloqueando la salida de aire.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Revise y remueva cualquier obstáculo que bloquee la descarga de aire.</li> </ul>
El aparato funciona, pero no enfría la habitación.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ventanas, puertas o cortinas abiertas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Cierre las puertas, ventanas y cortinas, teniendo en cuenta los &lt;&lt;consejos para un uso correcto&gt;&gt;, mencionados anteriormente.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Hay fuente de calor en la habitación (horno, secador de pelo, entre otros).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Elimine las fuentes de calor.</li> </ul>

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El aparato funciona, pero no enfría la habitación.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La manguera de escape de aire está desconectada del aparato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste la manguera de salida de aire en la cubierta trasera del aparato.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La especificación técnica del aparato no es la adecuada para la habitación donde está ubicado este.</li> </ul>	
Durante el funcionamiento hay un olor molesto en la habitación.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El filtro del aire está obstruido.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limpie el filtro de aire como se describió anteriormente.</li> </ul>
El aparato no funciona por unos 3 minutos después de reiniciarlo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El dispositivo compresor interno de seguridad previene que el aparato se reinicie hasta que pasen unos 3 minutos desde la última vez que se apagó.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Espere. Esta demora es parte normal del funcionamiento.</li> </ul>
<p>Aparece el siguiente mensaje en la pantalla.</p> <p><b>LE / PF / FE</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El dispositivo tiene un sistema de autodiagnóstico que identifica varias fallas en el funcionamiento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ver el capítulo de AUTODIAGNÓSTICO.</li> </ul>

## Conexión de la configuración WiFi

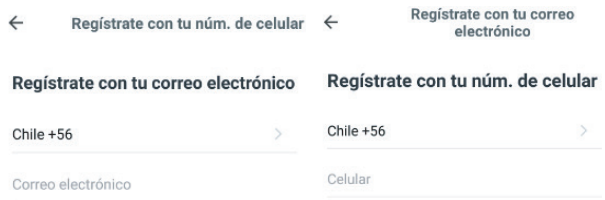
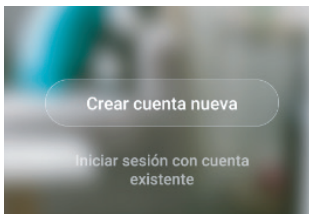
### Descarga de la aplicación

Descargue la aplicación e instale la aplicación "Toyotomi Home" en su teléfono celular para el funcionamiento avanzado del aire acondicionado.



### Registrar Cuenta

La primera vez que uses la aplicación "Toyotomi Home" deberás registrar una cuenta. Hacer click en "Crear cuenta nueva", tiene la opción de realizarlo a través de un teléfono móvil o un correo electrónico.

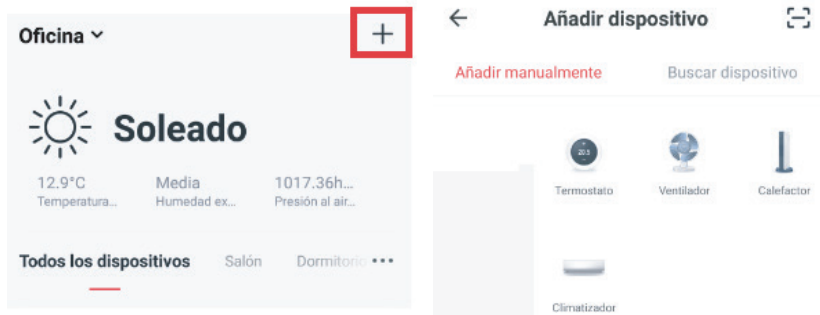


### Ingresar una Cuenta Usuario

1. Ingresar teléfono o correo electrónico de la cuenta luego ingresar el password correspondiente y presionar "Iniciar sesión".
2. Ingresar utilizando el código de verificación SMS, digitar el número de teléfono registrado, luego el código que llegará al celular, posteriormente presionar "Iniciar sesión".

### Añadir un nuevo dispositivo

1. Presionar agregar dispositivo, símbolo + de la esquina superior derecha, luego seleccionar el tipo del dispositivo (Termostato, Ventilador, Calefactor, Climatizador, etc).



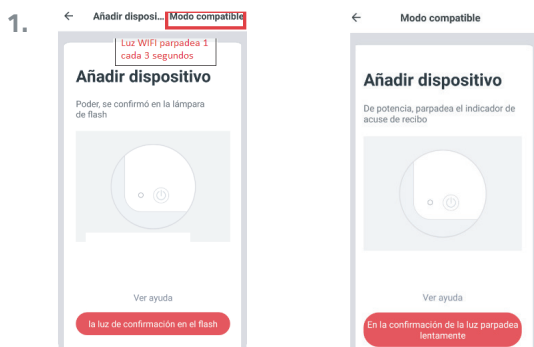
2. Hay dos maneras de realizar la conexión del aparato automática y manual.

### Agregar Aparato de Manera Automática

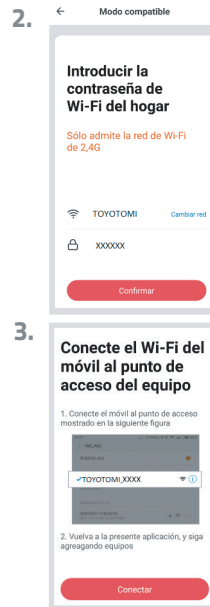
1. La aplicación escoge el sistema automático por default.
2. **Confirmar la luz de conexión Wifi del aparato esté parpadeando a lo menos dos veces por segundo.**
3. Luego presionar "la luz de confirmación en el flash".
4. Seleccionar red Wifi de conexión, ingresar contraseña de esta y confirmar.
5. De manera automática se realizará la conexión del aparato y la red Wifi.
6. Si la conexión fue exitosa podrá ponerle nombre al aparato y compartirlo con otros usuarios de "Toyotomi Home".

### Agregar Aparato con el Modo Compatible

1. Si no funcionó la manera Automática debe seleccionar el modo compatible, en la parte superior derecha, como indica a continuación. **La luz WIFI debe parpadear 1 vez cada 3 segundos.**

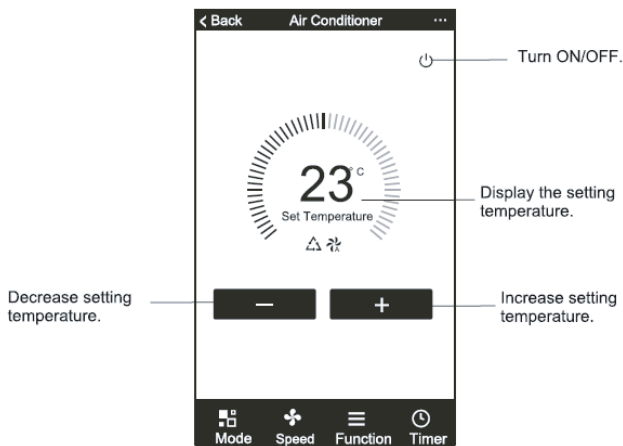


2. Seleccionar red Wifi de conexión, ingresar contraseña de esta y confirmar.
3. Seleccionar el aparato llamado "Toyotomi Home-XXX" en la WLAN setting, luego vuelva a la interfaz de la APP y se conectará de manera automática.
4. Si la conexión fue exitosa podrá ponerle nombre al aparato y compartirlo con otros usuarios de "Toyotomi Home".
5. Si la conexión no fue exitosa la aplicación le informará y deberá reintentar la conexión.



## Controlar el Aire Acondicionado

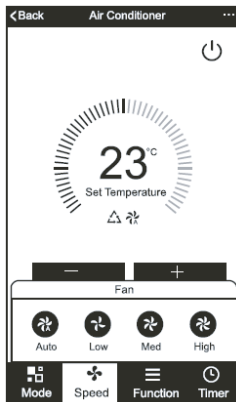
1. Seleccionar el aire acondicionar que desea controlar. Encender el aparato, luego seleccionar la temperatura deseada con el – o +.



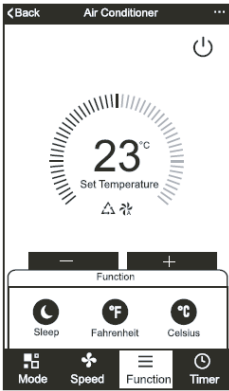
2. Seleccionar el modo de operación deseado Cool, Heat, Dry, Fan o Auto.  
Seleccionar el botón "Mode" y escoger el modo de funcionamiento deseado.



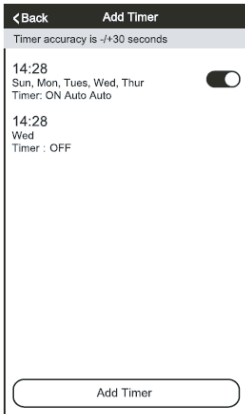
3. Seleccionar el modo "Fan", ventilador, luego escoger la velocidad de este Low, Med, High, Auto.



4. Presionar el botón Function, podrá escoger la función Sleep.



5. Seleccionar el modo Timer. Hacer click en el botón "Timer", la aplicación va a ingresar al interfaz del timer. Puede activar el timer creado anteriormente o crear un nuevo timer de encendido u apagado.



**6.** Click "On" u "Off" para configurar Timer ON u OFF.

Puedes setear la hora, minuto, modo de operación, velocidad del ventilador, temperatura deseada, y el weekly Timer. Luego de seleccionar la configuración deseada debe presionar el botón guardar.

The image displays two sequential screens from a mobile application used for configuring a timer. The left screen is the 'Add Timer' configuration page, and the right screen is the 'Timer submit' confirmation page.

**Left Screen (Add Timer):**

- Timer cancel:** Buttons for 'Cancel', 'Add Timer', and 'Save'.
- Hour setting:** A scrollable list of hours from 12 to 18. The value 15 is selected.
- Minute setting:** A scrollable list of minutes from 07 to 13. The value 10 is selected.
- Mode setting:** A dropdown menu currently set to 'Cool'.
- Fan Speed setting:** A dropdown menu currently set to 'Auto'.
- Temperature setting:** A dropdown menu currently set to '23°C'.
- Function:** A dropdown menu with a right-pointing arrow.
- Timer On:** A toggle switch that is currently turned on (checked).

**Right Screen (Timer submit):**

- Timer submit:** Buttons for 'Cancel', 'Add Timer', and 'Save'.
- Minute setting:** A scrollable list of minutes from 25 to 31. The value 28 is selected.
- Weekly setting:** A row of seven circular buttons representing the days of the week: Mon, Tues, Wed, Thur, Fri, Sat, Sun. All buttons are currently unselected.
- Timer ON/OFF setting:** A toggle switch that is currently turned on (checked).

## GARANTÍA

Este producto Toyotomi tiene una garantía de 12 meses desde la fecha de compra en cuanto a errores de fabricación, de materiales y de calidad. Esta garantía sólo será válida si se siguen las indicaciones de las instrucciones de uso. En caso de producirse daños por mal uso o uso inadecuado, o por haber utilizado servicios de personas no autorizadas, la garantía perderá su vigencia.

### **La presente póliza de garantía no se hará efectiva de producirse cualquiera de las siguientes situaciones:**

La presente póliza de garantía no se hará efectiva de producirse cualquiera de las siguientes situaciones:

- Daños, roturas, o defectos de funcionamiento provocadas por un hecho imputable al consumidor y/o terceros.
- La garantía no cubre partes quebradas o accesorios dañados.
- Dar al producto un uso comercial o industrial.
- Conexión incorrecta del producto a la red de energía domiciliaria.
- Maltrato, desconocimiento, y/o desobediencia a la instrucciones y advertencias del producto, (lea cuidadosamente el manual de instrucciones y **advertencias del producto**) o **recambio de piezas o partes legítimas o alternativas de cualquier tipo efectuadas por personal no autorizado o, en general cualquier condición de uso que el sentido común indique riesgo de daño para el artefacto o para el consumidor.**

**Para hacer efectiva esta póliza de garantía, en conformidad a lo dispuesto en el inciso 6 del artículo 21 de la ley 19.496 deberá llevar el producto, junto con la boleta de compra, al servicio técnico Toyotomi.**

**TOYOTOMI brand is officially registered by Toyotomi Co., Ltd., in Japan**

IMPORTADO POR TOYOTOMI CHILE

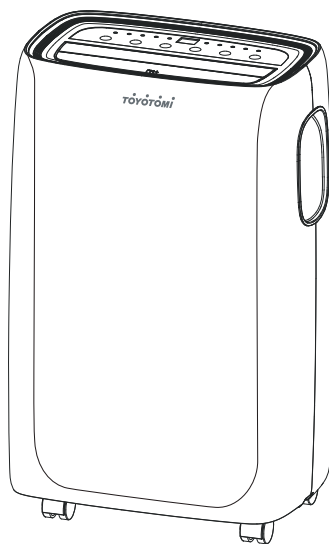
**FONO: 600 586 5000 e-mail: [info@toyotomi.cl](mailto:info@toyotomi.cl)**

SERVICIO TÉCNICO TOYOTOMI

**FONO: 600 586 5000 e-mail: [serviciotecnico@toyotomi.cl](mailto:serviciotecnico@toyotomi.cl)**

[www.toyotomi.cl](http://www.toyotomi.cl)

**TOYOTOMI**



[www.toyotomi.cl](http://www.toyotomi.cl)